

No. 32487

**BRAZIL
and
BOLIVIA**

Exchange of notes constituting an agreement on the establishment of a bilateral mechanism for political consultations. Brasília, 13 September 1994

Authentic texts: Spanish and Portuguese.

Registered by Brazil on 31 January 1996.

**BRÉSIL
et
BOLIVIE**

Échange de notes constituant un accord relatif à la création d'un mécanisme bilatéral pour des consultations politiques. Brasília, 13 septembre 1994

Textes authentiques : espagnol et portugais.

Enregistré par le Brésil le 31 janvier 1996.

[TRANSLATION]

[TRADUCTION]

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF BOLIVIA ON THE ESTABLISHMENT OF A BILATERAL MECHANISM FOR POLITICAL CONSULTATIONS

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRATIVE DU BRÉSIL ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE BOLIVIENNE RELATIF À LA CRÉATION D'UN MÉCANISME BILATÉRAL POUR DES CONSULTATIONS POLITIQUES

I

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

REPÚBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

Brasília, 13 de setiembre de 1994

SERIC-100

Excelentísimo señor Ministro,

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia a fin de proponer la conveniencia de crear un mecanismo bilateral cuyo objetivo sea el de promover entre la Cancillería Boliviana y la Cancillería Brasileña consultas políticas sobre los importantes asuntos que competen a la relación boliviano-brasileña y otros de carácter regional e internacional de interés mutuo.

Sin perjuicio de los procedimientos establecidos mediante acuerdos entre ambos países, dicho mecanismo de consultas se concretará en reuniones periódicas entre autoridades de alto nivel de ambas Cancillerías, alternativamente en Bolivia y en Brasil, al menos una vez al año. Los resultados de las conversaciones que sostengan ambas autoridades no serán necesariamente formalizadas en actas ni motivo de declaraciones conjuntas. No obstante, ambas Cancillerías podrán difundir comunicados de prensa cuando así lo estimaren conveniente.

¹ Came into force on 13 September 1994, in accordance with the provisions of the said notes.

¹ Entré en vigueur le 13 septembre 1994, conformément aux dispositions desdites notes.